

festIBAL – 2020 - Arthouse Cinema Niagara Tampere

Ohjelma:

Espanjankielinen - englanninkielinen tekstitys -K12- -ei pääsymaksua. Lunasta maksuton pääsylippu teatterin kassalta

Programa de películas:

Idioma: Español - subtítulos en inglés - para mayores de 12 años - Entrada libre. Recogida de las entradas gratuitas en taquilla.

Film program:

Language: Spanish - English subtitles - Free admission
Claim your free ticket from the box office –age limit: 12 years

Thu/To/Jue 24.9. at 4.30 p.m. (16.30)

Requisitos para ser una persona normal, a film by Leticia Dolera

Sat/La/Sab 26.9. at 2 p.m. (14.00)

Júlia Ist, a film by Elena Martin

Wed/Ke/Mie 30.9. at 4.30 p.m. (16.30)

Omega, a film by Gervasio Iglesias & José Sanchez - Montes



Thu/To/Jue 24.9. at 4.30 p.m. (16.30)

Requisitos para ser una persona normal, a film by Leticia Dolera (2015) 90 min María de las Montañas on 30-vuotias omalaatuinen nainen, jolla on yksi tavoite: tulla normaaliksi. Ensin hänen on kuitenkin pääteltävä millainen hän on ja millainen on normaali ihminen. Hän laatii listan ominaisuuksista, joita pitää normaalin ihmisen vaatimuksina ja aikoo saavuttaa ne.

María de las Montañas es una joven de 30 años un poco peculiar. Un día decide elaborar una lista con los requisitos fundamentales para ser una persona normal y pronto se da cuenta de que no cumple ninguno de ellos. Desde entonces se pone manos a la obra para conseguir tachar todo el listado y, por fin, convertirse en una persona normal.

María is 30 years old, she is a peculiar person and has one goal: become a normal person. But first of all she must discover what is exactly this. Which kind of person is she? Is she a normal person? What does exactly means? That question goes deeper into her mind. After she lists every requirements, she proposes to reach them. In that journey she will find her brother's help, Alex, a 25 years old boy who is mentally challenged and achieves every list requirements. She meets Borja as well, a boy obsessed with diets and lose weight. They will make a curious pact: she helps him to live an active and healthy live, and he helps her to meet her goal: become a normal person.



Sat/La/Sab 26.9. at 2 p.m. (14.00)

Elena Martín: **JÚLIA IST** (2017) 90 min
Katalonialainen arkkitehtiopiskelija Júlia matkustaa Erasmus-ohjelman avustuksella Berliiniin. Tulevaisuus näyttää selvältä, mutta yksin ensimmäistä kertaa hän miettii kuka hän on ja mitä elämänsä haluaa. Hänen on rakennettava elämänsä uudelleen valtavassa suurkaupungissa.

Antes de irse a Berlín de Erasmus, el futuro parecía muy claro para Júlia, una estudiante de arquitectura de 21 años. Una vez allí, completamente sola por primera vez, se da cuenta de que no se conoce tan bien a sí misma como pensaba y que no tiene ni idea de lo que quiere hacer. Tendrá que asumir el reto de construirse una nueva vida en una ciudad enorme y llena de gente.

Júlia, a Catalan architecture's student of 21 years old, goes to Berlin thanks to an Erasmus grant. Once there, completely alone for the first time in her life, she will feel so out of place that she will have to take on the challenge of making new friends in a huge city with a culture very different from her own.

Wed/Ke/Mie 30.9. at 4.30 p.m. (16.30)

Gervasio Iglesias & JÓse Sanchez - Montes: **OMEGA** (2016) 86 min

Elokuva kertoo Enrique Morenten ja Lagartija Nickin albumin Omegan luomisprosessista. Albumi sulatti flamencon, sähkökitarat, Federico García Lorcan runouden ja Leonard Cohenin partituurit.

Este documental narra el proceso de creación del inusual proyecto de Enrique Morente y Lagartija Nick: 'Omega' un álbum que fusionaba el flamenco, las guitarras eléctricas, la poesía de Federico García Lorca, y las partituras de Leonard Cohen. Tanto el largometraje como el posterior disco incluirán el archivo sonoro y visual que se conserva de los noventa, relacionado con la producción y la grabación del disco, así como documentos y canciones inéditas hasta ahora no oídas. En el documental aparecen la familia Morente; Antonio Arias, líder de Lagartija Nick; Borja Casani, clave en la puesta en marcha del disco; Tomatito y Vicente Amigo, o Alberto Manzano, quien propició el encuentro entre Morente y Leonard Cohen.

This documentary narrates the process of creating the unusual project by Enrique Morente and Lagartija Nick: Omega, an album that fused flamenco, electric guitars, Federico García Lorca's poetry and Leonard Cohen's scores.

